

KERNAU

BASIC

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

BKSK 180 TG



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.

UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Parametry techniczne.....	4
ROZDZIAŁ 2. Jak korzystać z urządzenia.....	5
ROZDZIAŁ 3. Części urządzenia	6
ROZDZIAŁ 4. Pierwsze uruchomienie urządzenia.....	7
ROZDZIAŁ 5. Rozpoczęcie użytkowania.....	7
ROZDZIAŁ 6. Programy urządzenia	7
ROZDZIAŁ 7. Zmiana jednostki temperatury.....	8
ROZDZIAŁ 8. Czyszczenie i konserwacja.....	8
ROZDZIAŁ 9. Odkamienianie	9
ROZDZIAŁ 10. Rozwiązywanie problemów.....	9
ROZDZIAŁ 11. Usuwanie zużytych urządzeń.....	10

ROZDZIAŁ 1. PARAMETRY TECHNICZNE

Model	BKSK 180 TG
Zasilanie	220-240V~, 50/60Hz
Moc	1850-2200W
Pojemność	1.7 l
Zakres temperatur	50; 60; 70; 80; 90; 100°C
Funkcja utrzymania ciepła	50-90°C
Jednostki temperatury	°C/°F
Rozmiar produktu	230*182*239 mm
Waga	1080 g

Lista symboli

V	Volt	Hz	Hertz
W	Wat	~	Prąd zmienny
	Przetestowano pod kątem bezpieczeństwa		Communate Euoppene
	Ten piktogram oznacza, że produkt nie powinien być utylizowany razem z odpadami komunalnymi na terenie UE aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska. Urządzenie powinno być poddane recyklingowi poprzez zwrócenie go do stosownego punktu przyjmującego takie urządzenia. Aby zwrócić stare urządzenie proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą.		

ROZDZIAŁ 2. PRZED UŻYCIEM



WAŻNE!

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję,
- Zanim podłączysz czajnik do prądu upewnij się, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciemna tabliczce znamionowej,
- Urządzenie można zasiląć wyłącznie z gniazda wyposażonego w sprawną instalację uziemiającą,
- Czajnik posiada zabezpieczenie przed uszkodzeniem w wypadku uruchomienia go bez wody. Czujnik bezpieczeństwa odetnie zasilanie do grzałki jeżeli ta będzie zbyt gorąca,
- Jeżeli zdarzy się, że zadziała zabezpieczenie, należy wyciągnąć wtyczkę czajnika z gniazda, nalać do czajnika zimną wodę i poczekać aż zabezpieczenie wyłączy się,
- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. Upewnij się że czajnik nie wpadnie do wody,
- Pierwszą wodę zagotowaną w czajniku należy wylać. Następne porcje są zdadne do użycia,
- Nie należy używać czajnika w przypadku gdy nakrywka nie jest dokładnie zamknięta,
- Czajnik automatycznie wyłączy się po zagotowaniu wody we wnętrzu. Jeżeli chcesz wyłączyć czajnik wcześniej, należy użyć klawisza włączania/wyłączania,
- Napełnij czajnik wodą i dokładnie zamknij pokrywkę, następnie podłącz urządzenie do sieci.

To urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- gospodarstwa agroturystyczne,
- hotele, motele i inne tego typu miejsca, gdzie używają ich klienci.

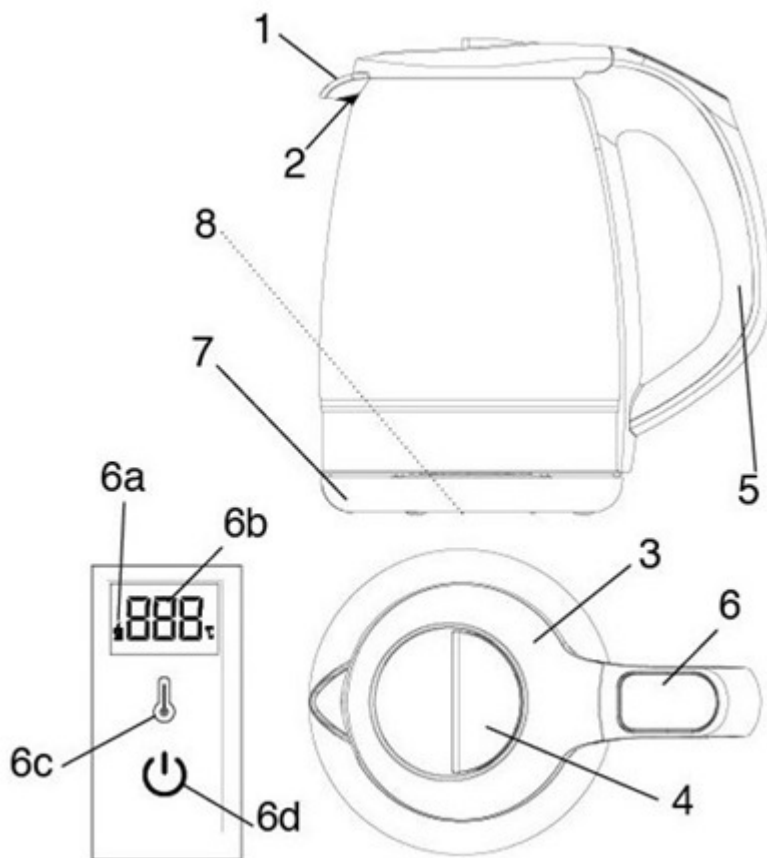


UWAGA!

- Nie zanurzać czajnika w płynach!
- Używać czajnika wyłącznie do podgrzewania wody,
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, mentalnymi lub sensorycznymi, lub takimi bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub został udzielony im instruktaż na temat prawidłowego użycia urządzenia,
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem,
- Nie przepełniać (poziom wody powyżej linii MAX) ani nie gotować zbyt małej ilości wody (poziom wody poniżej linii MIN). W pierwszym wypadku wrzątek może zostać wyrzucony z urządzenia, w drugim może nastąpić wygotowanie wody i zadziałanie zabezpieczeniatermicznego,
- Nie dotykać gorących powierzchni czajnika oraz pary wydobywającej się z urządzenia,
- Czajnika można używać tylko na dołączonej w zestawie podstawie,
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie z sieci i pozwolić urządzeniu się schłodzić. Nigdy nie wolno urządzenia zanurzać w wodzie,
- Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy oddać do odpowiedniej instytucji zajmującej się utylizacją i recyklingiem urządzeńelektrycznych. Skontaktuj się z lokalnym samorządem w celu uzyskania informacji natemat utylizacji urządzeń elektrycznych. W przypadku gdy urządzenia są utylizowane na składowiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą wyciekać do gleby i wód gruntowych, dostając się do łańcucha pokarmowego co szkodzi Twojemu zdrowiu.Podczas zakupu nowego urządzenia, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do przyjęcia do utylizacji urządzenia tego samego typu bez opłat,
- **Jeżeli uszkodzeniu uległ przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez serwis producenta lub podobnie wykwalifikowaną osobę aby uniknąć zagrożenia.**

ROZDZIAŁ 3. CZĘŚCI URZĄDZENIA

1. Dziobek
2. Filtr
3. Pokrywa
4. Przycisk otwierania pokrywy
5. Uchwyt
6. Panel sterowania z wyświetlaczem LED
 - a. Wskaźnik włączonej funkcji utrzymywania ciepła
 - b. Wyświetlacz temperatury °C/°F
 - c. Przycisk ustawiania temperatury grzania
 - d. Przycisk Włącz/Wyłącz
7. Podstawa zasilająca
8. Schowek na kabel



ROZDZIAŁ 4. PIERWSZE URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Przed pierwszym użyciem, z urządzenia usunąć wszelkie zabezpieczenia, folie i naklejki.
2. Rozwinąć i zamocować przewód zasilający w podstawie.
3. Podstawę zasilającą postawić na równej, płaskiej i suchej powierzchni, aby urządzenie stało stabilnie.
4. Nalej wodę do czajnika nie przekraczając poziomu MAX.

UWAGA! PODCZAS GOTOWANIA I NALEWANIA WODY NP. DO SZKLANKI, POKRYWA POWINNA BYĆ ZAMKNIĘTA, ABY ZAPOBIEC OPARZENIU.

5. Zagotuj wodę, a następnie ją wylej. Powtórz tę czynność 2–3-krotnie. Pozwoli to usunąć ewentualne zabrudzenia i użytkować czajnik w sposób bezpieczny.

ROZDZIAŁ 5. ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

1. Napełnij czajnik świeżą, chłodną wodą z kranu, do żądanego poziomu (ilość wody powinna mieścić się w przedziale MIN i MAX).
2. Umieść czajnik na podstawie.
3. Wciśnij włącznik ON/OFF (nastąpi podświetlenie dna czajnika oraz rozpocznie się proces gotowania).
4. Po zakończeniu gotowania czajnik automatycznie się wyłączy i przechodzi w stan uśpienia.

UWAGI:

1. Urządzenie można w każdej chwili wyłączyć, przytrzymując przycisk .
2. Jeśli czajnik zostanie zdjęty z podstawy przed zakończeniem grzania, a następnie ponownie na niej umieszczony, gotowanie wody zostanie przerwane.
3. Nie należy włączać czajnika z ilością wody, poniżej poziomu minimalnego (MIN). W takim przypadku włączy się zabezpieczenie przed przegrzaniem, a urządzenie zostanie wyłączone automatycznie. W takiej sytuacji, urządzenie można uruchomić ponownie po ostygnięciu około 15 min.
4. Na podstawie może skraplać się woda w naturalny sposób. Jest to normalne i nie oznacza przeciekania czajnika.
5. Po zagotowaniu wody należy zostawić czajnik przez 5 minut, aby ostygł przed ponownym waniem wody.

UWAGA! ABY OGRANICZYĆ OSADZANIE SIĘ KAMIENIA WEWNĄTRZ CZAJNIKA REKOMENDUJEMY GOTOWANIE PRZEFILTROWANEJ WODY.

ROZDZIAŁ 6. PROGRAMY URZĄDZENIA

Funkcja 1. ZAGOTOWANIE WODY

Naciśnij przycisk  na panelu sterowania, wyświetlacz pokaże aktualną temperaturę wody. Naciśnij jednokrotnie przycisk , czajnik automatycznie zagotuje wodę do 100 °C.

Podświetlana obręcz czajnika, w obudowie, wskaże rozpoczęcie procesu grzania wody.

Funkcja 2. PODGRZANIE WODY- FUNKCJA KEEP WARM

Wzbudź urządzenie poprzez naciśnięcie przycisku włącz/ wyłącz . Następnie przyciskiem  wybierz pożądaną temperaturę: 50; 60; 70; 80; 90 °C.

Aby zatwierdzić funkcję KEEP WARM naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez około 3 sekundy.

Woda zostanie najpierw podgrzana do wybranej wartości a następnie temperatura wody będzie utrzymywana przez 120 minut.

Aby wyłączyć podtrzymywanie temperatury naciśnij przycisk  lub zdejmij czajnik z podstawy.

Jeśli funkcja KEEP WARM zostanie aktywowana w urządzeniu, na wyświetlaczu pojawi się ikonka  i będzie ona wyświetlana przez cały czas pracy czajnika w tym trybie.

Maksymalna wartość dla podgrzania i utrzymania temperatury w funkcji KEEP WARM 90°C.

FUNKCJA KEEP WARM

TEMPERATURA	KOLOR PODŚWIETLANIA
Poniżej 50°C	jasny niebieski
50°C	zielony
60°C	ciemny niebieski
70°C	fioletowy
80°C	żółty
90°C, do zagotowania	czerwony

UWAGI:

1. Funkcja KEEP WARM działa w zakresie od 50°C do 90°C.
2. Funkcja KEEP WARM zostaje wyłączona w chwili podniesienia urządzenia z podstawy, po odstawieniu urządzenia na podstawę należy ponownie ustawić pożądaną temperaturę.
3. Funkcja KEEP WARM działa od włączenia do 2 godzin. Po tym czasie czajnik ze względów bezpieczeństwa wyłącza się i przechodzi w stan uśpienia.
4. Tolerancja funkcji KEEP WARM w każdym z programów wynosi $\pm 5^{\circ}\text{C}$.

ROZDZIAŁ 7. ZMIANA JEDNOSTKI TEMPERATURY

Urządzenie może pracować w zależności od potrzeby użytkownika w dwóch skalach temperatury:

- Celsjusza $^{\circ}\text{C}$,
- Fahrenheita $^{\circ}\text{F}$.

W celu przełączenia jednostki wyświetlanej temperatury z $^{\circ}\text{C}$ na $^{\circ}\text{F}$ i na odwrót, przytrzymaj ikonkę:  przez około 5 sekund, a skala przełączy się automatycznie, sygnalizując krótkim komunikatem dźwiękowym zmianę jednostki.

ROZDZIAŁ 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem, urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
2. Zewnętrzną powierzchnię czajnika wytrzeć wilgotną szmatką. Nie należy stosować silnych chemicznie, ani ściernych środków czyszczących.
3. Czajnik należy co jakiś czas przepłukać czystą wodą.
4. Przeczyć wylewkę za pomocą delikatnie zwilżonej ściereczki.
5. Do czyszczenia podstawy można użyć delikatnie zwilżonej ściereczki.

6. Aby zapewnić długotrwałe i właściwe działanie urządzenia, zaleca się jego regularne czyszczenie oraz konserwację.

UWAGI

1. Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie umieszczać w zmywarce do naczyń.
2. Nie czyścić urządzenia parą.

ROZDZIAŁ 9. ODKAMNIENIANIE

1. W trakcie użytkowania czajnika w jego wnętrzu zacznie osadzać się kamień, który ma wpływ na prawidłowe działanie czajnika.
2. Regularne odkamienianie pozwoli czajnikowi na jego prawidłową pracę, zwiększy jego energooszczędność oraz zapewni mu dłuższą żywotność.
3. Częstotliwość przeprowadzania procesu odkamieniania zależy od twardości wody oraz od częstotliwości użytkowania.
4. Odkamienianie czajnika można przeprowadzić na trzy sposoby:
 - Za pomocą octu: rozcieńcz ocet z wodą w proporcjach 1:1, zagotuj i odstaw na 15 minut. Po tym czasie wylej zawartość i kilkakrotnie przegotuj wodę w czajniku, by pozbyć się nieprzyjemnego zapachu,
 - Za pomocą kwasu cytrynowego: zagotuj ½ l wody, wsyp zawartość torebki kwasu cytrynowego do czajnika i odstaw na 30 minut. Po tym czasie wylej zawartość i przepłucz czystą wodą,
 - Za pomocą środków do odkamieniania: stosuj się do instrukcji załączonej do preparatu.

UWAGA! PAMIĘTAJ, ABY PO STOSOWANIU ŚRODKÓW DO ODKAMNIENIA PRZEPŁUKAĆ CZAJNIK CZYSTĄ WODĄ.

ROZDZIAŁ 10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie nie zostało podłączone do źródła zasilania lub podłączono je w sposób nieprawidłowy.	Podłącz urządzenie do sprawnego gniazda zasilania z uziemieniem.
	Urządzenie nie wystygło po użyciu z małą ilością wody lub włączono je z niewystarczającą ilością wody.	Poczekaj, aż urządzenie ostygnie, dolej wody i spróbuj je uruchomić ponownie.
Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.	Urządzenie jest zakamienione.	Wykonaj procedurę odkamieniania, zgodnie z załączoną instrukcją.
Urządzenie nie wyłącza się.	Urządzenie nie zostało przygotowane do pracy w odpowiedni sposób.	Zamknij pokrywę i sprawdź poprawność zamknięcia.
	Ustawienie czajnika w tryb utrzymywania temperatury KEEP WARM.	Upewnij się czy funkcja KEEP WARM jest włączona, jeśli tak, na wyświetlaczu wyświetla się ikonka  .

ROZDZIAŁ 11. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A



Rys. B

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 8:00 - 16:00

serwis@kernau.com

KERNAU

BASIC

INSTRUCTION MANUAL

ELECTRIC KETTLE

BKSK 180 TG



ESTEEMED CUSTOMER,

Thank you for your trust and for choosing the Kernau brand.

To meet your expectations, our appliances are manufactured in specialised factories using the latest technology and tested for quality. To ensure that the product you have chosen serves you for as long as possible, please read the operating, cleaning and maintenance instructions below. In this manual, we would like to introduce you to all the possibilities of the product you have purchased, as well as to the issues of safety, installation, optimal settings and economical use. You will find valuable advice on how to use the appliance most efficiently according to your current needs.

The product you have purchased has been manufactured in a modern and environmentally-conscious factory.

Before using the equipment, we recommend that you read this manual in detail and keep it for future reference, so that the functions of the equipment you have purchased will remain as they were on the first day after purchase.



NOTE

This manual applies to many product models. Your device may not be equipped with some of the functions detailed in the manual.

Product images are for schematic purposes only. Items marked as (*) are optional.

Icon	Signature	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electrocution	Hazardous voltage
	Fire	Risk of fire / flammable material
	Attention	Risk of injury or damage to property
	Important/warning	Information on correct operation of the system
	Read instructions	
	Hot surface	

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1. Technical specifications	16
CHAPTER 2. Before use	17
CHAPTER 3. Parts of the appliance.....	18
CHAPTER 4. Initial start-up.....	19
CHAPTER 5. Getting started.....	19
CHAPTER 6. Appliance programmes	19
CHAPTER 7. Changing the temperature unit.....	20
CHAPTER 8. Cleaning and maintenance	20
CHAPTER 9. Disinfecting.....	21
CHAPTER 10. Troubleshooting	21
CHAPTER 11. Disposal of used appliances.....	22

CHAPTER 1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	BKSK 180 TG
Rated voltage and frequency	220-240V~, 50/60Hz
Rated power	1850-2200W
Capacity	1.7 l
Temperature range	50; 60; 70; 80; 90; 100°C
Keep warm function	50-90°C
Temperature units	°C/°F
Product size	230*182*239 mm
Weight	1080 g

List of symbols

V	Volt	Hz	Hertz
W	Watts	~	Alternating current
	Tested for safety		Communate Euoppene
	This pictogram indicates that the product should not be disposed of with municipal waste within the EU, in order to prevent possible harm to the environment. The device should be recycled by returning it to an appropriate collection point. To return an old device, please contact your dealer.		

CHAPTER 2. BEFORE USE



IMPORTANT!

- Read these instructions carefully before using the appliance,
- Before connecting the kettle to the mains make sure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate,
- The appliance may only be powered from an outlet with a functioning earthing system,
- The kettle has protection against damage if it is started up without water. A safety sensor will cut off power to the heater if it becomes too hot,
- If the safety device trips, unplug the kettle from the socket, pour cold water into the kettle and wait for the safety device to switch off,
- Place the appliance on a flat surface. Make sure the kettle does not fall into the water,
- The first water boiled in the kettle should be poured out. The next portions are fit for use,
- Do not use the kettle if the lid is not tightly closed,
- The kettle will automatically switch off when the water inside boils. If you wish to switch the kettle off earlier, use the on/off button,
- Fill the kettle with water and close the lid more tightly, then connect the appliance to the mains.

This appliance is intended for domestic use and similar applications such as:

- social rooms in shops, offices and other workplaces,
- tourist farms,
- hotels, motels and other such places where customers use them.

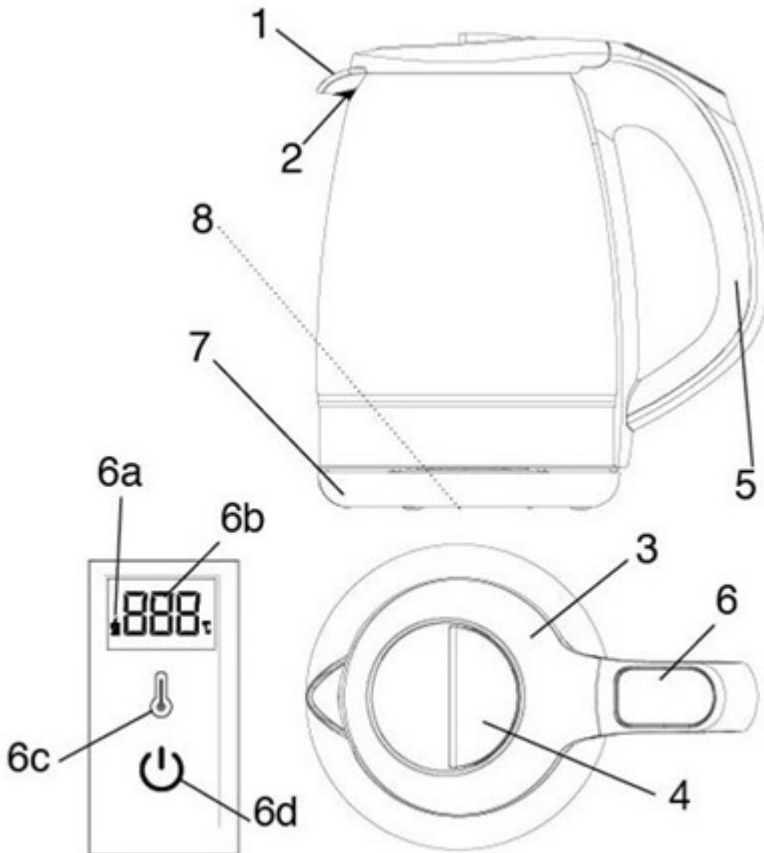


CAUTION!

- Do not immerse the kettle in liquids!
- Use the kettle only to heat water,
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, mental or sensory abilities, or such persons without experience or knowledge, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or have been given instruction on the correct use of the appliance,
- Children should not play with the appliance,
- Do not overfill (water level above the MAX line) or undercook (water level below the MIN line). In the former case, boiling water may be ejected from the appliance, in the latter case, the water may be boiled out and the thermal protection may be triggered,
- Do not touch the hot surfaces of the kettle or the steam coming out of the appliance,
- Only use the kettle on the supplied base,
- Unplug the unit from the mains and allow the unit to cool down before cleaning. Never immerse the appliance in water,
- Do not dispose of electrical appliances with household waste. Take the appliance to a suitable disposal and recycling facility for electrical appliances. Contact your local council for information on the disposal of electrical appliances. When appliances are disposed of in landfills, hazardous substances can leak into the soil and groundwater, entering the food chain and damaging your health. When purchasing a new appliance, the retailer is legally obliged to accept the same type of appliance for disposal without charge,
- **If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer's service department or a similarly qualified person to avoid any danger.**

CHAPTER 3. PARTS OF THE APPLIANCE

1. Pitcher
2. Filter
3. Cover
4. Button for opening the lid
5. Handle
6. Control panel with LED display
 - a. Display of activated keep-warm function
 - b. Temperature display °C/°F
 - c. Button for setting the heating temperature
 - d. On/Off button
7. Power base
8. Cable compartment



CHAPTER 4. INITIAL START-UP

1. Before first use, remove all protection, foils and stickers from the unit
2. Uncoil and secure the power cord in the base.
3. Place the power base on a level, flat and dry surface so that the appliance stands stable.
4. Pour water into the kettle without exceeding the MAX level.

ATTENTION! WHEN BOILING AND POURING WATER E.G. INTO A GLASS, THE LID SHOULD BE CLOSED TOPREVENT SCALDING.

5. Boil the water and then pour it out. Repeat this process 2-3 times. This will remove any dirt and allow you to use the kettle safely.

CHAPTER 5. GETTING STARTED

1. Fill the kettle with fresh, cool tap water to the desired level (the amount of water should be between MIN and MAX).
2. Place the kettle on the base.
3. Press the ON/OFF switch (the bottom of the kettle will be illuminated and the cooking process will begin).
4. When the cooking process is complete, the kettle automatically switches off and goes to sleep mode.

NOTES:

1. The appliance can be switched off at any time by holding down the button .
2. If the kettle is removed from the base before the heating is finished and then placed back on it, the boiling of the water will be interrupted.
3. Do not switch on the kettle with the amount of water, below the minimum level (MIN). In this case, the overheat protection will activate and the appliance will be switched off automatically. In this situation, the appliance can be restarted after it has cooled down for about 15 min.
4. Water may condense naturally on the base. This is normal and does not mean the kettle is leaking.
5. After boiling the water, leave the kettle for 5 minutes to cool down before pouring water back in.

NOTE: TO REDUCE THE BUILD-UP OF LIMESCALE INSIDE THE KETTLE WE RECOMMEND BOILING FILTERED WATER.

CHAPTER 6. APPLIANCE PROGRAMMES

Function 1. WATER TEMPERATURE

Press the  button on the control panel, the display will show the current water temperature. Press the  button once, the kettle will automatically boil water to 100 °C. The illuminated rim of the kettle, in the casing, will indicate the start of the water heating process.

Function 2. HEATING WATER - KEEP WARM FUNCTION

Wake up the appliance by pressing the on/off button . Then select the desired temperature using the  button: 50; 60; 70; 80; 90°C.

To confirm the KEEP WARM function, press and hold the  button for approximately 3 seconds.

The water will first be heated to the selected value and then the water temperature will be maintained for 120 minutes.

To deactivate temperature maintenance press the  button or remove the kettle from the base.

If the KEEP WARM function is activated on the appliance, the  icon will appear on the display and will be displayed throughout the kettle's operation in this mode.

The maximum value for heating and keeping warm in the KEEP WARM function 90°C.

KEEP WARM FUNCTION

TEMPERATURE	HIGHLIGHT COLOUR
Below 50°C	light blue
50°C	green
60°C	dark blue
70°C	violet
80°C	yellow
90°C, until boiling	red

NOTES:

1. The KEEP WARM function operates between 50°C and 90°C.
2. The KEEP WARM function is deactivated when the appliance is lifted off the base, once the appliance is put back on the base the desired temperature must be set again.
3. The KEEP WARM function works from switch on for up to 2 hours. After this time, the kettle switches off and goes to sleep for safety reasons.
4. The tolerance of the KEEP WARM function in each programme is $\pm 5^{\circ}\text{C}$.

CHAPTER 7. CHANGING THE TEMPERATURE UNIT

The appliance can operate according to the user's need in two temperature scales:

- Celsius °C,
- Fahrenheit °F.

To switch the unit of displayed temperature from °C to °F and vice versa, hold down the icon  for about 5 seconds and the scale will switch automatically, signalling the change of unit with a short audible message.

CHAPTER 8. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, the unit must be disconnected from the power source.
2. Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth. Do not use strong chemical or abrasive cleaners.
3. Rinse the kettle periodically with clean water.
4. Clean the spout with a gently dampened cloth.

5. You can use a gently dampened cloth to clean the base.
6. To ensure long-lasting and proper operation of the appliance, regular cleaning and maintenance is recommended.

NOTES

1. Do not immerse the appliance in water or place in a dishwasher.
2. Do not steam clean the appliance.

CHAPTER 9. DISINFECTING

1. During the use of the kettle, limescale will begin to build up inside the kettle, affecting the proper operation of the kettle.
2. Regular descaling will allow the kettle to work properly, increase its energy efficiency and give it a longer life.
3. The frequency of the descaling process depends on the hardness of the water and the frequency of use.
4. Decalcification of the kettle can be carried out in three ways:
 - With vinegar: dilute the vinegar with water in a 1:1 ratio, boil it and leave it for 15 minutes. After this time, pour off the contents and boil the water in the kettle several times to get rid of the unpleasant smell,
 - With citric acid: Boil ½ litre of water, pour the contents of a bag of citric acid into the kettle and leave for 30 minutes. After this time, pour out the contents and rinse with clean water,
 - Using descaling agents: follow the instructions supplied with the product.

ATTENTION: REMEMBER TO RINSE THE KETTLE WITH CLEAN WATER AFTER USING DESCALING AGENTS.

CHAPTER 10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Appliance does not switch on.	The unit has not been connected to a power source or has been connected incorrectly.	Connect the appliance to a working earthed power socket.
	The appliance has not cooled down after use with a small amount of water or has been switched on with insufficient water.	Wait for the appliance to cool down, top up with water and try to restart it.
The appliance shuts down before the water boils.	The appliance is scaled.	Carry out the descaling procedure according to the enclosed instructions.
The appliance does not switch off.	The appliance has not been prepared for operation properly.	Close the lid and check that the closure is correct.
	Setting the kettle to KEEP WARM mode.	Make sure that the KEEP WARM function is activated, if so, the display shows the icon  .

CHAPTER 11. DISPOSAL OF USED APPLIANCES

This appliance has been designed and manufactured with high quality materials and components that are reusable.

The symbol of the crossed-out waste container on the product (Fig. A.) means that the product is subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. If the symbol of a crossed-out waste container (Fig. B) is placed on a product, it means that the product contains batteries, which are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. This marking indicates that electrical and electronic equipment and batteries (if any), after their useful life, must not be disposed of with other household waste. Waste equipment can have harmful effects on the environment and human health due to its potential content of hazardous substances, mixtures and components.

The user is obliged to hand over waste equipment and batteries (if any) to waste electrical and electronic equipment and batteries (if any) collection points. Operators of such waste collection facilities, including waste equipment collectors, operators of handling/processing plants, distributors (shops), operators of municipal waste selective collection points (communal units) and other entities defined by law create an appropriate system for handing over such equipment.

Proper disposal of waste equipment and batteries (if any) contributes to avoiding harmful consequences for health and the environment, resulting from the possibility of the presence of hazardous components in equipment and batteries and improper storage and handling of such equipment and batteries. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment, at which stage attitudes are formed that contribute to the preservation of the common good, which is a clean environment. Households are also one of the biggest users of small equipment and rational management at this stage influences the recovery of secondary raw materials.

In the event of improper disposal of this product, penalties may be imposed in accordance with national legislation. If the appliance has a lock, it should be removed for the safety, of all persons who may later come into contact with the appliance. Some fridges and freezers have insulating material and refrigerant liquid with CFCs. Therefore, care should be taken not to contaminate the environment when disposing of your old fridge.



Rys. A



Rys. B

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu
Kernau service
EN: +48 22 243 70 00
Mon 8am - 5pm
Tue-Fr 8am - 4pm
serwis@kernau.com

KERNAU

BASIC

NÁVOD K POUŽITÍ

RYCHLOVARNÁ KONVICE
BKSK 180 TG



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a za to, že jste si vybral značku Kernau.

Abychom splnili vaše očekávání, jsou naše spotřebiče vyráběny ve specializovaných závodech za použití nejnovějších technologií a testovány na kvalitu. Aby Vám Vámi vybraný výrobek sloužil co nejdéle, přečtěte si prosím níže uvedený návod k obsluze, čištění a údržbě. V tomto návodu bychom vás rádi seznámili se všemi možnostmi vámi zakoupeného výrobku, jakož i s otázkami bezpečnosti, instalace, optimálního nastavení a hospodárneho používání. Najdete zde cenné rady, jak spotřebič p o u ž í v a t co nejefektivněji podle vašich aktuálních potřeb.

Výrobek, který jste si zakoupili, byl vyroben v moderním a ekologicky šetrném závodě.

Před použitím zařízení doporučujeme, abyste si tento návod podrobně přečetli a uschovali pro budoucí použití, aby funkce zakoupeného zařízení zůstaly stejné jako první den po zakoupení.



POZNÁMKA

Tato příručka se vztahuje na mnoho modelů výrobků. Vaše zařízení nemusí být vybaveno některými funkcemi, které jsou v příručce podrobně popsány.

Obrázky výrobků slouží pouze pro účely schématu. Položky označené jako (*) jsou volitelné.

Ikona	Podpis	Popis
	Varování	Nebezpečí vážného zranění nebo smrti
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	Nebezpečné napětí
	Požár	Nebezpečí požáru / hořlavého materiálu
	Pozor	Nebezpečí zranění nebo poškození majetku
	Důležité/varování	Informace o správném fungování systému
	Přečtěte si pokyny	
	Horký povrch	

OBSAH

KAPITOLA 1. Technické specifikace	28
KAPITOLA 2. Před použitím	29
KAPITOLA 3. Části zařízení	30
KAPITOLA 4. Počáteční uvedení do provozu	31
KAPITOLA 5. Začínáme	31
KAPITOLA 6. Programy pro spotřebiče	31
KAPITOLA 7. Změna jednotky teploty	32
KAPITOLA 8. Čištění a údržba	32
KAPITOLA 9. Dezinfekce.....	33
KAPITOLA 10. Řešení problémů	33
KAPITOLA 11. Likvidace použitých spotřebičů	34

KAPITOLA 1. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	BKSK 180 TG
Jmenovité napětí a frekvence	220-240V~, 50/60Hz
Jmenovitý výkon	1850-2200W
Objem	1.7 l
Rozsah teplot	50; 60; 70; 80; 90; 100°C
Funkce udržování teploty	50-90°C
Teplotní jednotky	°C/°F
Rozměry výrobku	230*182*239 mm
Hmotnost	1080 g

Seznam symbolů

V	Volt	Hz	Hertz
W	Watty	~	Střídavý proud
	Testováno na bezpečnost		Komunikujte s Europpene
	Tento piktogram označuje, že výrobek by neměl být likvidován společně s komunálním odpadem v rámci EU, aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí. Zařízení by mělo být recyklováno odevzdáním na příslušném sběrném místě. Chcete-li staré zařízení vrátit, obraťte se na svého prodejce.		

KAPITOLA 2. PŘED POUŽITÍM



DŮLEŽITÉ!

- Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod,
- Před připojením konvice k elektrické síti se ujistěte, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku,
- Spotřebič smí být napájen pouze ze zásuvky s funkčním uzemňovacím systémem,
- Konvice je vybavena ochranou proti poškození, pokud je spuštěna bez vody. Bezpečnostní čidlo přeruší napájení konvice, pokud se příliš zahřeje,
- Pokud se bezpečnostní zařízení spustí, odpojte konvici ze zásuvky, nalijte do ní studenou vodu a počkejte, až se bezpečnostní zařízení vypne,
- Umístěte spotřebič na rovný povrch. Dbejte na to, aby konvice nespadla do vody,
- První voda uvařená v konvici by se měla vylít. Další porce jsou vhodné k použití,
- Nepoužívejte konvici, pokud není víko pevně zavřené,
- Konvice se automaticky vypne, jakmile se voda uvnitř uvaří. Pokud chcete konvici vypnout dříve, použijte tlačítko zapnutí/vypnutí,
- Naplňte konvici vodou a pevněji uzavřete víko, poté spotřebič připojte k elektrické síti.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobné aplikace, jako např:

- společenské místnosti v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích,
- turistické farmy,
- hotely, motely a další podobná místa, kde je používají zákazníci.

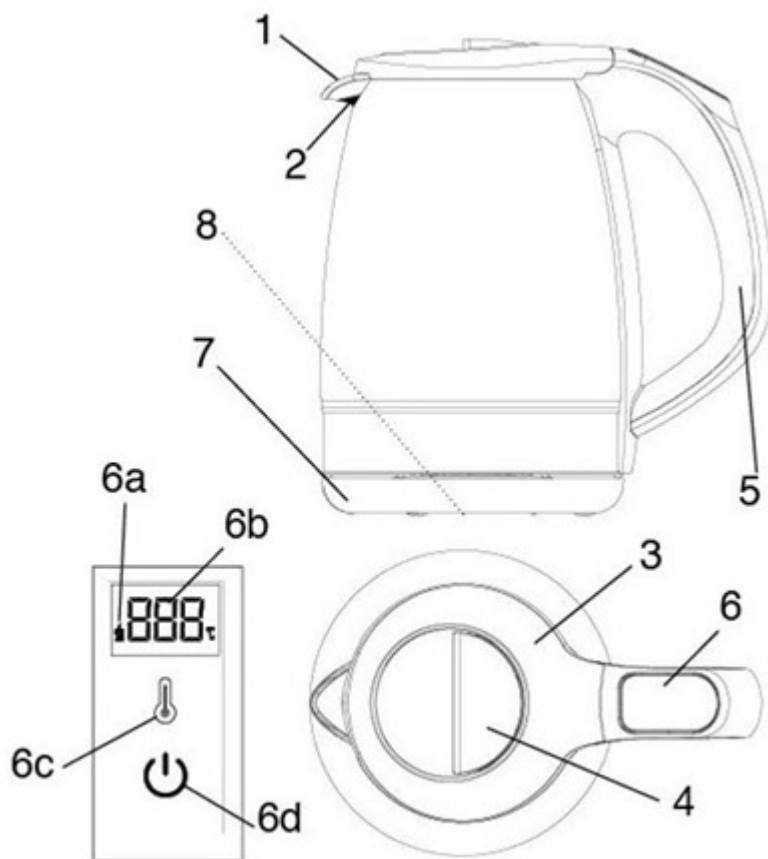


UPOZORNĚNÍ!

- Neponořujte konvici do tekutin!
- Konvici používejte pouze k ohřevu vody,
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, mentálními nebo smyslovými schopnostmi nebo takovými osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly poučeny o správném používání spotřebiče,
- Děti by si se spotřebičem neměly hrát,
- Nepřepĺňujte (hladina vody nad rysku MAX) ani nedovařujte (hladina vody pod rysku MIN). V prvním případě může dojít k vylití vařící vody ze spotřebiče, v druhém případě může dojít k vyvaření vody a spuštění tepelné ochrany,
- Nedotýkejte se horkých povrchů konvice ani páry vycházející ze spotřebiče,
- Konvici používejte pouze na dodaném podstavci,
- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout. Spotřebič nikdy neponořujte do vody,
- Nevyhazujte elektrické spotřebiče do domovního odpadu. Spotřebič odevzdejte do vhodného zařízení pro likvidaci a recyklaci elektrických spotřebičů. Informace o likvidaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě. Při likvidaci spotřebičů na skládkách mohou nebezpečné látky unikat do půdy a podzemních vod, dostávat se do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdraví. Při nákupu nového spotřebiče je prodejce ze zákona povinen přijmout stejný typ spotřebiče k likvidaci bez poplatku,
- **Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn servisním oddělením výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.**

KAPITOLA 3. ČÁSTI ZAŘÍZENÍ

1. Džbán
2. Filtr
3. Kryt
4. Tlačítko pro otevření víka
5. Rukojeť
6. Ovládací panel s LED displejem
 - a. Zobrazení aktivované funkce udržování teploty
 - b. Zobrazení teploty °C/°F
 - c. Tlačítko pro nastavení teploty ohřevu
 - d. Tlačítko zapnutí/vypnutí
7. Napájecí základna
8. Příhrádka na kabel



KAPITOLA 4. POČÁTEČNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny ochranné prvky, fólie a nálepky.
2. Odviňte a zajistěte napájecí kabel v základně.
3. Umístěte napájecí základnu na rovný, rovný a suchý povrch tak, aby přístroj stál stabilně.
4. Nalijte do konvice vodu, aniž byste překročili hladinu MAX.

POZOR! PŘIVAŘENÍ A NALÉVÁNÍ VODY NAPŘ. DO SKLENICE BY MĚLO BÝT VÍKO ZAVŘENÉ, ABY NEDOŠLO K OPÁŘENÍ.

5. Vodu převařte a poté ji vylijte. Tento postup opakujte 2-3krát. Tím se odstraní veškeré nečistoty konvice se bude moci bezpečně používat.

KAPITOLA 5. ZAČÍNÁME

1. Naplňte konvici čerstvou studenou vodou z vodovodu po požadovanou úroveň (množství vody by se mělo pohybovat mezi MIN a MAX).
2. Odviňte a zajistěte napájecí kabel v základně.
3. Umístěte napájecí základnu na rovný, rovný a suchý povrch tak, aby přístroj stál stabilně.
4. Nalijte do konvice vodu, aniž byste překročili hladinu MAX.

POZNÁMKY:

1. Spotřebič lze kdykoli vypnout podržením tlačítka .
2. Pokud konvici sejmete z podstavce před ukončením ohřevu a poté ji na něj opět položíte, vaření vody se přeruší.
3. Nezapínejte konvici s množstvím vody, které je nižší než minimální hladina (MIN). V takovém případě se aktivuje ochrana proti přehřátí a spotřebič se automaticky vypne. V této situaci lze spotřebič znovu spustit po jeho vychladnutí po dobu asi 15 min.
4. Na základně může přirozeně kondenzovat voda. To je normální a neznamená to, že konvice uniká.
5. Po uvaření vody nechte konvici 5 minut vychladnout, než do ní vodu opět nalijete.

POZNÁMKA: PRO SNÍŽENÍ USAZOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE UVNITŘ KONVICE DOPORUČUJEME VAŘIT FILTROVANOU VODU.

KAPITOLA 6. PROGRAMY PRO SPOTŘEBIČE

Funkce 1. TEPLOTA VODY

Stiskněte tlačítko  na ovládacím panelu, na displeji se zobrazí aktuální teplota vody. Stiskněte jednou tlačítko , konvice automaticky uvaří vodu na 100 °C.

Osvětlený okraj konvice, v krytu, bude signalizovat zahájení procesu ohřevu vody.

Funkce 2. OHŘEV VODY - FUNKCE KEEP WARM (ohřev vody)

Spotřebič probudíte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí . Poté zvolte požadovanou teplotu pomocí tlačítka : 50; 60; 70; 80; 90 °C.

Funkci KEEP WARM potvrdíte stisknutím a podržením tlačítka  po dobu přibližně 3 sekund.

Voda se nejprve ohřeje na zvolenou hodnotu a poté se bude teplota vody udržovat po dobu 120 minut.

Pro deaktivaci funkce udržování teploty stiskněte tlačítko  nebo vyjměte konvici ze základny.

Pokud je na spotřebiči aktivována funkce KEEP WARM, zobrazí se na displeji ikona , která se bude zobrazovat po celou dobu provozu konvice v tomto režimu.

Maximální hodnota pro ohřev a udržování tepla ve funkci KEEP WARM je 90 °C.

FUNKCE UDRŽOVÁNÍ TEPLoty

TEPLOTA	BARVA OSVĚTLENÍ
Pod 50°C	světle modrá
50°C	zelená
60°C	tmavě modrá
70°C	fialová
80°C	žlutá
90°C, do varu	červená

POZNÁMKY:

1. Funkce KEEP WARM funguje v rozmezí 50°C až 90°C.
2. Funkce KEEP WARM se deaktivuje, když spotřebič sundáte z podstavce, po jeho opětovném nasazení na podstavec je třeba znovu nastavit požadovanou teplotu.
3. Funkce KEEP WARM funguje od zapnutí po dobu až 2 hodin. Po uplynutí této doby se konvice z bezpečnostních důvodů vypne a přejde do režimu spánku.
4. Tolerance funkce KEEP WARM v každém programu je +5°C.

KAPITOLA 7. ZMĚNA JEDNOTKY TEPLoty

Spotřebič může pracovat podle potřeby uživatele ve dvou teplotních stupnicích:

- Celsia °C,
- Fahrenheita °F.

Chcete-li přepnout jednotku zobrazované teploty z °C na °F a naopak, podržte ikonu  po dobu asi 5 sekund a stupnice se automaticky přepne a změnu jednotky signalizuje krátkým zvukovým hlášením.

KAPITOLA 8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním musí být přístroj odpojen od zdroje napájení.
2. Vnější povrch konvice otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte silné chemické nebo abrazivní čisticí prostředky.
3. Konvici pravidelně oplachujte čistou vodou.

4. Výlevku čistěte jemně navlhčeným hadříkem.
5. K čištění základny můžete použít jemně navlhčený hadřík.
6. Pro zajištění dlouhotrvajícího a správného provozu spotřebiče se doporučuje pravidelné čištění a údržba.

POZNÁMKY

1. Spotřebič neponořujte do vody ani nevkládejte do myčky nádobí.
2. Spotřebič nečistěte párou.

KAPITOLA 9. DEZINFEKCE

1. Během používání konvice se uvnitř konvice začne usazovat vodní kámen, který ovlivňuje správnou funkci konvice.
2. Pravidelné odstraňování vodního kamene umožní konvici správně fungovat, zvýší její energetickou účinnost a zajistí jí delší životnost.
3. Četnost odstraňování vodního kamene závisí na tvrdosti vody a četnosti používání.
4. Odvápňování konvice lze provádět třemi způsoby:
 - Ocetem: Ocet zředíte s vodou v poměru 1:1, převařte a nechte 15 minut odstát. Po této době obsah vylijte a vodu v konvici několikrát převařte, abyste se zbavili nepříjemného zápachu,
 - S kyselinou citronovou: Převařte ½ litru vody, do konvice nasypte obsah sáčku kyseliny citronové a nechte 30 minut působit. Po této době obsah vylijte a propláchněte čistou vodou,
 - Použití prostředků na odstraňování vodního kamene: Postupujte podle pokynů dodaných s výrobkem.

POZOR: PO POUŽITÍ PROSTŘEDKŮ NA ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE NEZAPOMEŇTE KONVICI VYPLÁCHNOUT ČISTOU VODOU.

KAPITOLA 10. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Spotřebič se nezapíná.	Přístroj nebyl připojen ke zdroji napájení nebo byl připojen nesprávně.	Připojte spotřebič k funkční uzemněné zásuvce.
	Spotřebič se po použití neochladil malým množstvím vody nebo byl zapnutý s nedostatečným množstvím vody.	Počkejte, až spotřebič vychladne, doplňte vodu a zkuste jej znovu spustit.
Spotřebič se vypne dříve, než se voda vyvaří.	Spotřebič je zanesený vodním kamenem.	Proveďte postup odstranění vodního kamene podle přiložených pokynů.
Spotřebič se nevypíná.	Spotřebič nebyl řádně připraven k provozu.	Zavřete víko a zkontrolujte správnost uzavření.
	Nastavení konvice do režimu KEEP WARM KEEP WARM (UDRŽOVÁNÍ TEPLoty).	Zkontrolujte, zda je aktivována funkce KEEP WARM, pokud ano, na displeji se zobrazí ikona  .

KAPITOLA 11. LIKVIDACE POUŽITÝCH SPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze opakovaně použít. Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na výrobku (obr. A.) znamená, že výrobek podléhá tříděnému sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté nádoby na odpad (obr. B.), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které podléhají tříděnému sběru v souladu s ustanoveními směrnice E v r o p s k é h o parlamentu a Rady 2006/66/ES. Toto označení znamená, že elektrická a elektronická zařízení a případné baterie se po skončení jejich životnosti nesmí likvidovat společně s ostatním domovním odpadem. Odpadní zařízení může mít škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví vzhledem k možnému obsahu nebezpečných látek, směsí a složek.

Uživatel je povinen odevzdat odpadní zařízení a baterie (pokud existují) na sběrných místech pro odpadní elektrická a elektronická zařízení a baterie (pokud existují). Provozovatelé těchto sběrných míst, včetně sběren odpadních zařízení, provozovatelé manipulačních/zpracovatelských zařízení, distributori (prodejny), provozovatelé míst tříděného sběru komunálních odpadů (komunální jednotky) a další subjekty vymezené zákonem vytvářejí vhodný systém pro předávání těchto zařízení.

Správné nakládání s odpadními zařízeními a bateriemi (pokud existují) přispívá k zamezení škodlivých důsledků pro zdraví a životní prostředí, vyplývajících z možnosti výskytu nebezpečných složek v zařízeních a bateriích a nesprávného skladování a manipulace s těmito zařízeními a bateriemi. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení, v této fázi se vytvářejí postoje, které přispívají k zachování společného dobra, jímž je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů malých zařízení a racionální nakládání v této fázi ovlivňuje využití druhotných surovin.

V případě nesprávné likvidace tohoto výrobku mohou být uloženy sankce v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Pokud je spotřebič opatřen zámek, měl by být odstraněn z důvodu bezpečnosti všech osob, které mohou následně přijít do styku se spotřebičem. Některé chladničky a mrazničky mají izolační materiál a chladicí kapalinu s freony. Při likvidaci staré chladničky je proto třeba dbát na to, aby nedošlo ke kontaminaci životního prostředí.



Rys. A



Rys. B

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Servis Kernau

CZ: +48 22 243 70 00

Po 8:00-17:00 hod.

Út-So 8:00-16:00 hod.

serwis@kernau.com

KERNAU

BASIC

**ІНСТРУКЦІЯ ІЗ
ЗАСТОСУВАННЯ**
ЧАЙНИК ВКСК 180 TG



ШАНОВНИЙ КЛІЄНТ,

Дякуємо за довіру та вибір торгової марки Кермап.

Щоб відповідати вашим очікуванням, наші прилади виготовляються на спеціалізованих заводах з використанням новітніх технологій і проходять перевірку на якість. Для того, щоб обраний вами виріб прослужив вам якомога довше, будь ласка, ознайомтеся з наведеними нижче інструкціями з експлуатації, чищення та технічного обслуговування. У цьому посібнику ми хотіли б ознайомити вас з усіма можливостями придбаного вами виробу, а також з питаннями безпеки, встановлення, оптимального налаштування та економного використання. Ви знайдете цінні поради щодо того, як використовувати прилад максимально ефективно для ваших поточних потреб.

Виріб, який ви придбали, був виготовлений на сучасному та екологічно чистому заводі.

Перед використанням приладу рекомендуємо детально ознайомитися з цим посібником і зберегти його для подальшого використання, щоб функції придбаного вами приладу залишалися такими ж, як і в перший день після покупки.



ПРИМІТКА

Цей посібник стосується багатьох моделей приладів. Ваш прилад може не мати деяких функцій, описаних у цьому посібнику.

Зображення продуктів наведено лише для наочності. Елементи, позначені (*), є необов'язковими.

Піктограма	Підпис	Опис
	Попередження	Небезпека серйозних травм або смерті
	Небезпека ураження електричним струмом	Небезпечна напруга
	Пожежа	Небезпека пожежі/займистий матеріал
	Увага!	Небезпека травмування або пошкодження майна
	Важливо/попередження	Інформація про правильну експлуатацію системи
	Прочитайте інструкцію	
	Гаряча поверхня	

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1. технічні характеристики.....	40
РОЗДІЛ 2. Перед використанням	41
РОЗДІЛ 3. Частини обладнання.....	42
РОЗДІЛ 4. первинне введення в експлуатацію	43
РОЗДІЛ 5. Початок роботи.....	43
РОЗДІЛ 6. Програми приладу	43
РОЗДІЛ 7. зміна одиниць вимірювання температури.....	44
РОЗДІЛ 8 Чищення та технічне обслуговування.....	44
Розділ 9 Дезінфекція	45
РОЗДІЛ 10. Усунення несправностей	45
РОЗДІЛ 11. Утилізація використаних приладів.....	46

РОЗДІЛ 1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BKSK 180 TG
Номинальна напруга і частота	220-240 В~, 50/60 Гц
Номинальна потужність	1850-2200W
Об'єм	1.7 l
Температурний діапазон	50; 60; 70; 80; 90; 100°C
Функція підтримки температури	50-90°C
Одиниці вимірювання температури	°C/°F
Розміри продукту	230 * 182 * 239 мм
Вага	1080 g

Список символів

V	Вольт	Гц	Герц
W	Ват	~	Змінний струм
	Випробувано на безпеку		Зв'яжіться з Europerne
	Ця піктограма вказує на те, що продукт не можна утилізувати разом з побутовими відходами в межах ЄС, щоб уникнути можливої шкоди навколишньому середовищу. Пристрій слід утилізувати, віднісши його до відповідного пункту збору. Якщо ви хочете повернути старе обладнання, зверніться до свого дилера.		



ВАЖЛИВО!

- Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію,
- Перед підключенням чайника до електромережі переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці,
- Прилад можна підключати тільки до розетки з справною системою заземлення,
- Чайник оснащений захистом від пошкодження, якщо його запустити без води. Датчик безпеки відключає електроживлення чайника, якщо він стає занадто гарячим,
- Якщо с п р а ц ю в а в захисний пристрій, відключіть чайник від мережі, налейте в нього холодної води і зачекайте, поки захисний пристрій вимкнеться,
- Поставте прилад на рівну поверхню. Слідкуйте за тим, щоб чайник не впав у воду,
- Перша закип'ячена в чайнику вода повинна вилитися. Наступні порції придатні для використання,
- Не використовуйте чайник, якщо кришка щільно не закрита,
- Чайник автоматично вимкнеться, як тільки вода в ньому закипить. Якщо ви хочете вимкнути чайник раніше, скористайтеся кнопкою увімкнення/вимкнення,
- Наповніть чайник водою і щільно закрийте кришку, потім підключіть прилад до електромережі.

Цей прилад призначений для побутового використання та подібних застосувань, таких як

- загальні приміщення в магазинах, офісах та інших робочих місцях,
- туристичні ферми,
- готелях, мотелях та інших подібних місцях, де ними користуються клієнти.

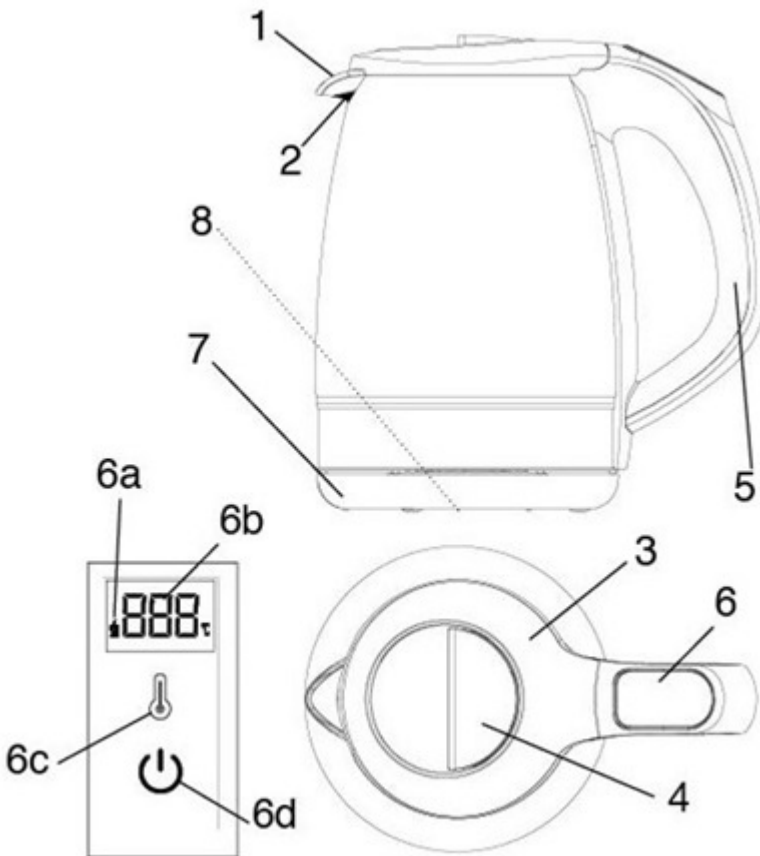


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Не занурюйте чайник у рідини!
- Використовуйте чайник тільки для нагрівання води,
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або не були проінструктовані про правильне використання приладу,
- Діти не повинні гратися з приладом,
- Не переливайте воду (рівень води вище позначки MAX) і не кип'ятіть (рівень води нижче позначки MIN). У першому випадку з приладу може вилитися окріп, у другому - вода може закипіти і спрацювати тепловий захист,
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника або пари, що виходить з приладу,
- Використовуйте чайник лише на підставці з комплекту поставки,
- Перед чищенням відключіть прилад від електромережі і дайте йому охолонути. Ніколи не занурюйте прилад у воду,
- Не викидайте електроприлади разом із побутовими відходами. Віднесіть прилад до відповідного центру у т и л і з а ц і ї та переробки електроприладів. Зверніться до місцевої влади для отримання інформації про утилізацію електроприладів. При утилізації електроприладів на звалищах небезпечні речовини можуть потрапити в ґрунт і ґрунтові води, потрапити в харчовий ланцюг і завдати шкоди вашому здоров'ю. Коли ви купуєте новий прилад, продавець за законом зобов'язаний безкоштовно прийняти на утилізацію прилад такого ж типу,
- **Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений сервісною службою виробника або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути будь-якої небезпеки.**

РОЗДІЛ 3. ЧАСТИНИ ОБЛАДНАННЯ

1. Глечик
2. Фільтр
3. Кришка
4. Кнопка для відкриття кришки
5. Ручка
6. Панель керування зі світлодіодним дисплеєм
 - a. Індикація увімкненої функції підтримання температури
 - b. Індикація температури °C/°F
 - c. Кнопка налаштування температури нагріву
 - d. Кнопка увімкнення/вимкнення
7. База живлення
8. Відсік для кабелів



РОЗДІЛ 4. ПЕРВИННЕ ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

1. Перед першим використанням пристрою зніміть з нього всі захисні елементи, плівки та наклейки.
2. Розмотайте та закріпіть шнур живлення в підставці.
3. Помістіть базу живлення на рівну, суху і рівну поверхню, щоб прилад стояв стійко.
4. Налийте воду в чайник, не перевищуючи рівень MAX.

УВАГА! ПРИ КИП'ЯТІННІ ТА НАЛИВАННІ ВОДИ, НАПРИКЛАД КРИШКА ПОВИННА БУТИ ЗАКРИТА, ЩОБ УНИКНУТИ ОШПАРЮВАННЯ.

5. Закип'ятіть воду, а потім вилийте її. Повторіть цю процедуру 2-3 рази. Це дозволить видалити будь-які домішки, і чайник буде безпечним для використання.

РОЗДІЛ 5. ПОЧАТОК РОБОТИ

1. Наповніть чайник свіжою холодною водопровідною водою до бажаного рівня (кількість води повинна бути між MIN і MAX).
2. Розмотайте та закріпіть мережевий шнур у підставці.
3. Поставте підставку на плоску, рівну і суху поверхню, щоб прилад був стійким.
4. Налийте воду в чайник, не перевищуючи рівень MAX.

ПРИМІТКИ:

1. Прилад можна вимкнути в будь-який момент, утримуючи кнопку .
2. Якщо зняти чайник з підставки до того, як він закінчить нагрівання, а потім знову поставити його на підставку, закипання води буде перервано.
3. Не вмикайте чайник з кількістю води нижче мінімального рівня (MIN). У цьому випадку спрацьовує захист від перегріву, і прилад автоматично вимикається. У цій ситуації прилад можна ввімкнути знову після того, як він охолоне протягом приблизно 15 хвилин.
4. Вода може природним чином конденсуватися на дні. Це нормально і не означає, що чайник протікає.
5. Після кип'ятіння води дайте чайнику охолонути протягом 5 хвилин, перш ніж заливати воду назад.

ПРИМІТКА: ЩОБ ЗМЕНШИТИ УТВОРЕННЯ НАКИПУ ВСЕРЕДИНІ ЧАЙНИКА, МИ РЕКОМЕНДУЄМО КИП'ЯТИТИ ФІЛЬТРОВАНУ ВОДУ.

РОЗДІЛ 6. ПРОГРАМИ ПРИЛАДУ

Функція 1. ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ

Натисніть кнопку  на панелі керування, на дисплеї відобразиться поточна температура води. Натисніть кнопку  один раз, чайник автоматично закип'ятить воду до 100 °C.

Підсвічування обідка чайника в кришці сигналізуватиме про початок процесу нагрівання води.

Функція 2. НАГРІВАННЯ ВОДИ - ФУНКЦІЯ ЗБЕРЕЖЕННЯ ТЕПЛА

Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення . Потім виберіть бажану температуру за допомогою кнопки  50; 60; 70; 80; 90 °C.

Щоб підтвердити функцію ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛОЇ, натисніть і утримуйте кнопку  протягом приблизно 3 секунд.

Вода спочатку нагріється до вибраного значення, а потім температура води буде підтримуватися протягом 120 хвилин.

Щоб вимкнути функцію підтримки температури, натисніть кнопку  або зніміть чайник з підставки. Якщо на приладі активована функція ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА, на дисплеї буде відображатися піктограма  до тих пір, поки чайник знаходиться в цьому режимі.

Максимальне значення для нагрівання та підтримання тепла в режимі KEEP WARM становить 90 °C.

ФУНКЦІЯ ПІДТРИМКИ TEMПЕРАТУРИ

ТЕМПЕРАТУРА	КОЛІР ПІДСВІЧУВАННЯ
Нижче 50°C	блакитний
50°C	зелений
60°C	темно-синій
70°C	фіолетовий
80°C	жовтий
90°C, кипіння	Червоний

ПРИМІТКИ:

1. Функція ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА працює в діапазоні від 50°C до 90°C.
2. Функція ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА деактивується, коли прилад знімається з підставки, після встановлення приладу на підставку необхідно знову встановити бажану температуру.
3. Функція ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА працює після ввімкнення протягом 2 годин. Після закінчення цього часу чайник вимкнеться і перейде в режим сну з міркувань безпеки.
4. Допуск функції ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА в кожній програмі становить +/-5°C.

РОЗДІЛ 7. ЗМІНА ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ TEMПЕРАТУРИ

Прилад може працювати в двох температурних шкалах відповідно до потреб користувача:

- Цельсій °C,
- Фаренгейт °F.

Щоб змінити одиниці вимірювання температури з °C на °F і навпаки, утримуйте піктограму  близько 5 секунд, після чого шкала автоматично переключиться і просигналізує про зміну одиниць коротким звуковим повідомленням.

РОЗДІЛ 8 ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням пристрій необхідно від'єднати від джерела живлення.
2. Протріть зовнішню поверхню чайника вологою ганчіркою. Не використовуйте сильні хімічні або абразивні миючі засоби.
3. Регулярно промивайте чайник чистою водою.

- Очищайте носик чайника злегка вологою ганчіркою.
- Ви можете використовувати злегка вологу тканину для очищення основи.
- Для забезпечення тривалої та належної роботи приладу рекомендується регулярне чищення та технічне обслуговування.

ПРИМІТКИ

- Не занурюйте прилад у воду і не кладіть його в посудомийну машину.
- Не чистіть прилад парою.

РОЗДІЛ 9. ДЕЗИНФЕКЦІЯ

- Під час використання всередині чайника починає накопичуватися накип, що впливає на його належне функціонування.
- Регулярне видалення накипу забезпечить належне функціонування чайника, підвищить його енергоефективність і забезпечить довший термін служби.
- Частота видалення накипу залежить від жорсткості води та частоти використання.
- Очистити чайник від накипу можна трьома способами:
 - Оцет: розведіть оцет з водою у співвідношенні 1:1, закип'ятіть і дайте настоятися протягом 15 хвилин. Після закінчення цього часу вилийте вміст і прокип'ятіть воду в чайнику кілька разів, щоб позбутися неприємного запаху,
 - З лимонною кислотою: Закип'ятіть ½ літра води, всипте в чайник вміст пакетика лимонної кислоти і залиште на 30 хвилин. Після закінчення цього часу вилийте вміст і промийте чистою водою,
 - Використання засобів для видалення накипу: Дотримуйтесь інструкцій, що додаються до виробу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ЗАБУДЬТЕ ПРОМИТИ ЧАЙНИК ЧИСТОЮ ВОДОЮ ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЗАСОБІВ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ.

РОЗДІЛ 10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Прилад не вмикається.	Прилад не був підключений до джерела живлення або був підключений неправильно.	Підключіть прилад до справної заземленої розетки.
	Прилад не охолотився невеликою кількістю води після використання або був увімкнений. З недостатньою кількістю води.	Зачекайте, поки прилад охолоне, долийте води і спробуйте запустити його знову.
Прилад вимкнеться до того, як вода закипить.	Прилад засмічений в а п н я н и м н а к и п о м .	Виконайте процедуру видалення накипу згідно з інструкцією, що додається.
Прилад не вмикається.	Прилад не був належним чином підготовлений до роботи.	Закрийте кришку і перевірте, чи правильно вона закрита.
	Переведіть чайник у режим ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА KEEP WARM.	Перевірте, чи активована функція ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА, якщо так, то на дисплеї з'явиться піктограма 

РОЗДІЛ 11 УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИЛАДІВ

Цей прилад розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і деталей, придатних для багаторазового використання. Символ перекресленого контейнера для відходів (рис. А) означає, що виріб підлягає роздільному збору відповідно до положень Директиви 2012/19/ЄС Європейського Парламенту та Ради.), означає, що виріб містить батарейки, які підлягають роздільному збору відповідно до положень Директиви 2006/66/ЄС Європейського Парламенту та Ради. Це маркування означає, що електричне та електронне обладнання та будь-які батарейки не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами по закінченню терміну їх експлуатації. Відпрацьоване обладнання може мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів.

Користувач зобов'язаний здавати відпрацьоване обладнання та батарейки (за наявності) в пункти збору відпрацьованого електричного та електронного обладнання і батарейок (за наявності). Оператори таких пунктів збору, у тому числі збирачі відпрацьованого обладнання, оператори об'єктів обробки/переробки, дистриб'ютори (магазини), оператори пунктів збору відсортованих побутових відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, зобов'язані створити відповідну систему для здачі такого обладнання.

Належне поводження з відпрацьованим обладнанням та батареями (якщо такі є) допомагає уникнути шкідливих наслідків для здоров'я та довкілля, спричинених потенційною наявністю небезпечних компонентів в обладнанні та батареях, а також неналежним зберіганням та поводженням з таким обладнанням та батареями. Домогосподарство відіграє важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання, на цьому етапі формується ставлення, яке сприяє збереженню спільного блага - чистого довкілля. Домогосподарства також є одними з найбільших користувачів малої побутової техніки, і раціональне управління на цьому етапі впливає на використання вторинної сировини.

У разі неналежної утилізації цього виробу можуть бути застосовані штрафні санкції відповідно до національного законодавства. Якщо прилад оснащений блокуванням, його слід зняти для безпеки всіх осіб, які згодом можуть контактувати з приладом. Деякі холодильники та морозильники мають ізоляційні матеріали та холодоагент, що містять фреони. Тому при утилізації старого холодильника слід дотримуватися обережності, щоб уникнути забруднення навколишнього середовища.



Rys. A



Rys. B

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu
Сервісний центр Kernau
+48 22 243 70 00
Пн 8:00-17:00
Нд-Сб 8:00-16:00
serwis@kernau.com